

ⓘ **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell' utilizzo.
ⓘ **WARNING:** read the instructions carefully before use.
ⓘ **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage.
ⓘ **ACHTUNG:** Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen.
ⓘ **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.
ⓘ **LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.
ⓘ **ATENÇÃO:** ler atentamente as instruções antes da utilização.
ⓘ **POZOR:** před použitím si přečtěte návod k obsluze.
ⓘ **PAS PÅ!** læs

instruktionsbogen før maskinen tages i brug.
ⓘ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
ⓘ **TÄHELEPANU:** lugege juhised enne seadme kasutamist läbi.
ⓘ **HUOMIO:** lue ohjeet ennen käyttöö.
ⓘ **FIGYELEM:** használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
ⓘ **DĚMĚSIO:** prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
ⓘ **UZMANĪBU:** pirms lietošanas izlasiet rokasgr. matu.
ⓘ **ATTENZIONI:** aqua sew listruzzjonijiet qabel l-uzu.
ⓘ **ADVASEL:** les bruksanvisningen før bruk.
ⓘ **UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcję.

ⓘ **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.
ⓘ **UPOZORNENIE:** pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.
ⓘ **POZOR:** pred uporabo preberite navodila.
ⓘ **VIKTIGT!** läs anvisningarna före användning.
ⓘ **ВНИМАНИЕ:** прочетете указанията преди употреба.
ⓘ **PAŽNIA:** prije upotrebe pročitajte upute.
ⓘ **ATENȚIE:** citiți instrucțiunile înainte de folosire.
ⓘ **ДИКАТ:** МАКИНАЈ КУЛЛАНМАДАН ÖNCE KULLANIM TALIMATLARINI OKUYUNUZ.
ⓘ **УВАТА:** перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE **IT**
HIGH PRESSURE CLEANER **EN**
NETTOYEUR HAUTE PRESSION **FR**
HOCHDRUCKREINIGER **DE**
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN **ES**
HOGEDRUKREINIGER **NL**
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO **PT**
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ **CS**
HØJTRYKSENSENER **DA**
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ **EL**
KÖRGSURVEPESUR **ET**
KORKEAPAINEPESURI **FI**
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS **HU**
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LT**
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU **LV**
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA **MT**
HØJTRYKKSIVASKER **NO**
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA **PL**
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **RU**
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ **SK**
VISO KOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT **SL**
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN **SV**
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ **BG**
VISO KOTLAČNI VODENI ČISTAČ **HR**
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE **RO**
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ **TR**
ГИДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ **UK**

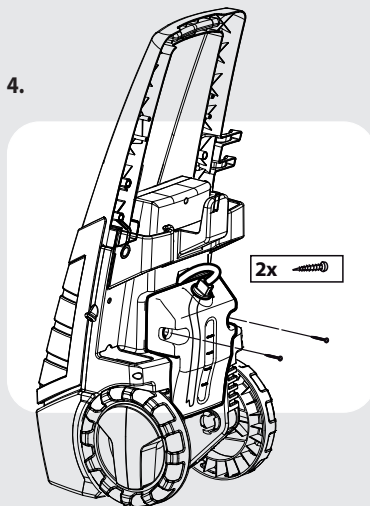
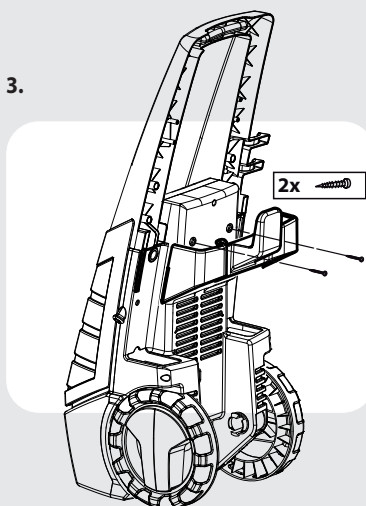
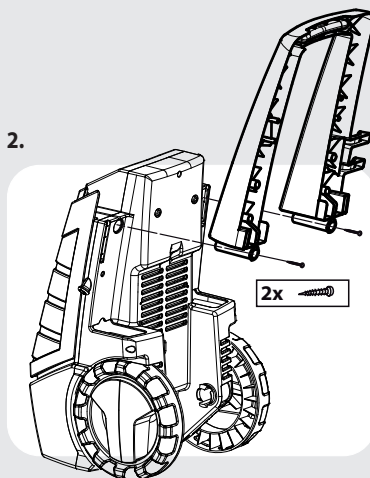
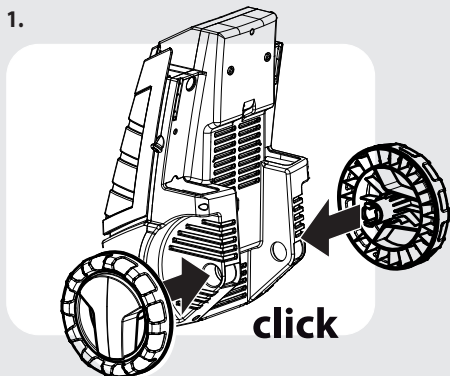
Vertigo

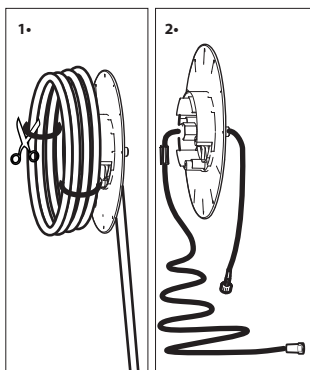
Technical data plate



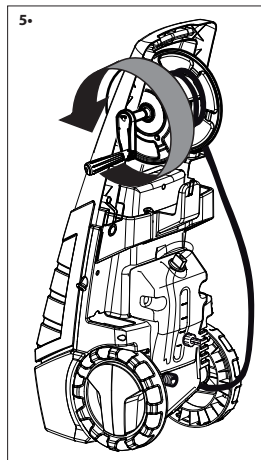
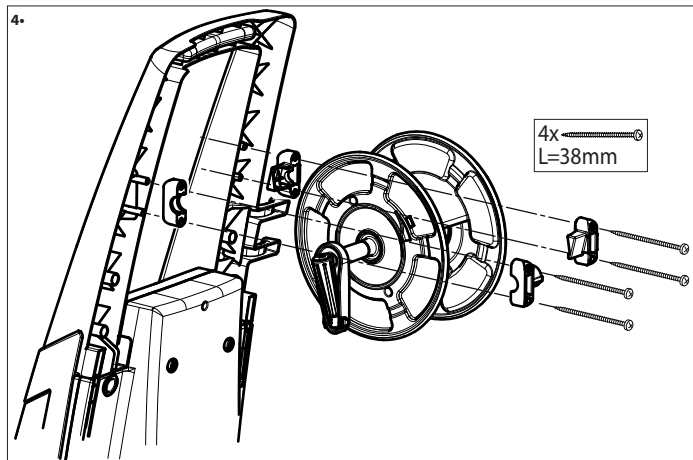
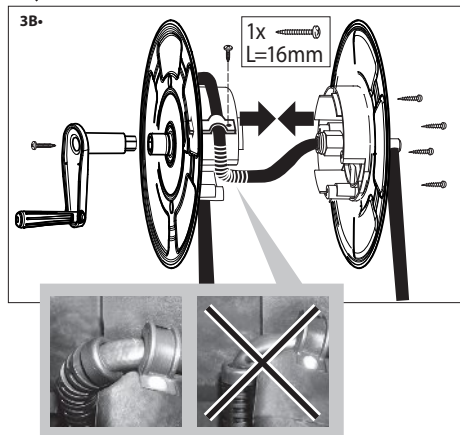
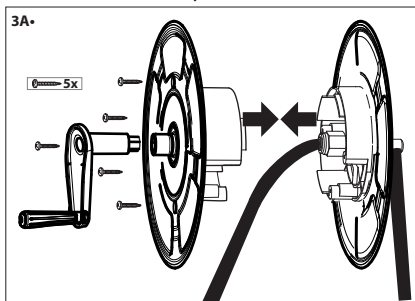
- IT • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- EN • ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- FR • INSTRUCTION DE MONTAGE
- DE • MONTAGEANLEITUNG
- ES • INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- NL • MONTAGE-INSTRUCTIES
- PT • INSTRUÇÃO DE MONTAGEM
- CS • NÁVOD K MONTÁŽI
- DA • MONTERINGSVEJLEDNING
- EL • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
- ET • KOKKUPANEMISE JUHISED
- FI • ASENNUSOHJE
- HU • SZERELÉSI UTASÍTÁS
- LT • SURINKIMO INSTRUKCIJOS

- LV • MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS
- MT • ISTRUZZJONIJIET BIEK TARMA
- NO • MONTERINGSVEILEDNING
- PL • INSTRUKCJE MONTAŻU
- RU • РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
- SK • POKYNY NA MONTÁŽ
- SL • NAVODILA ZA MONTAŽO
- SV • MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN
- BG • ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
- HR • UPUTE ZA MONTAŽU
- RO • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
- TR • MONTAJ TALIMATLARI
- UK • ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ



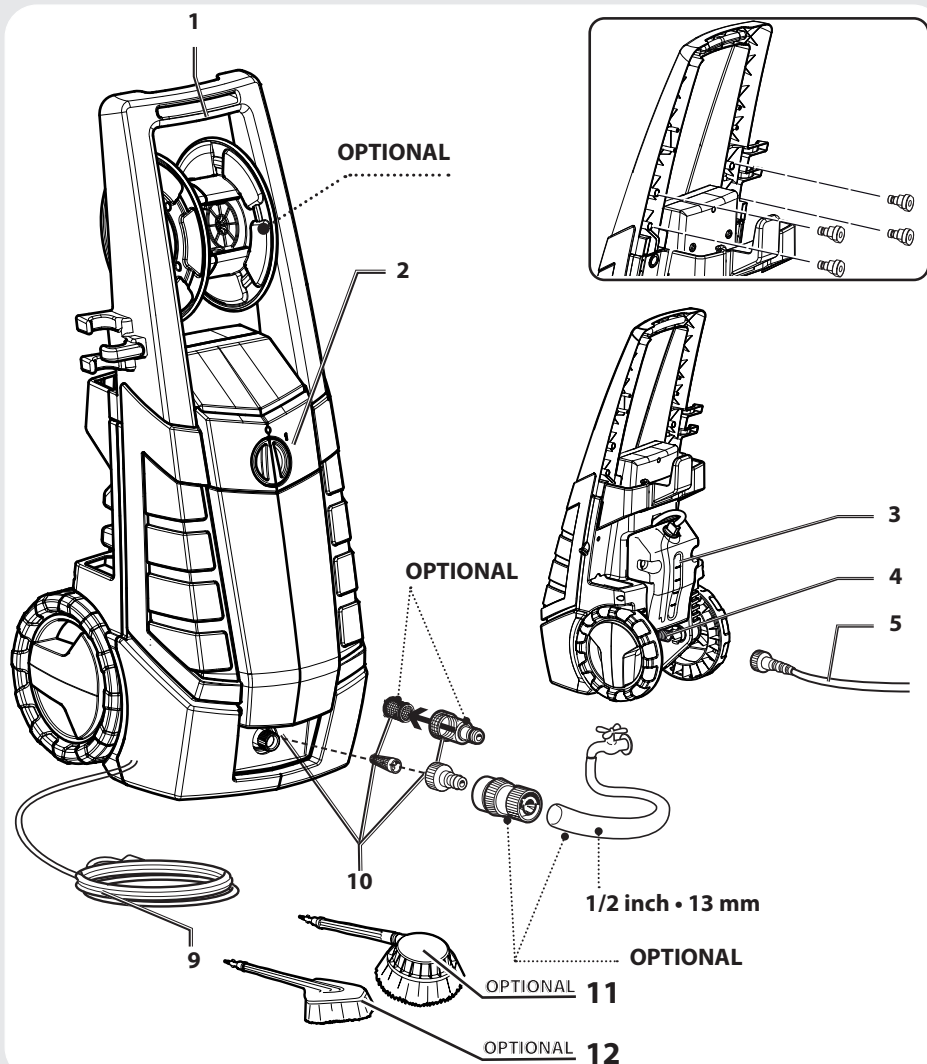


OPTIONAL **IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier. **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang. **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado. **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento. **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten. **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang. **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringene. **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke. **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave. **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky. **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy. **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией.



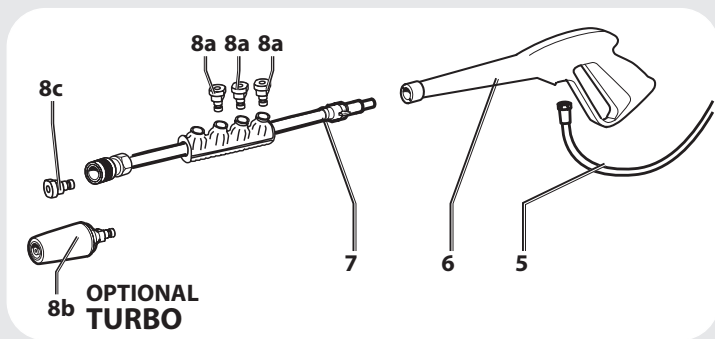
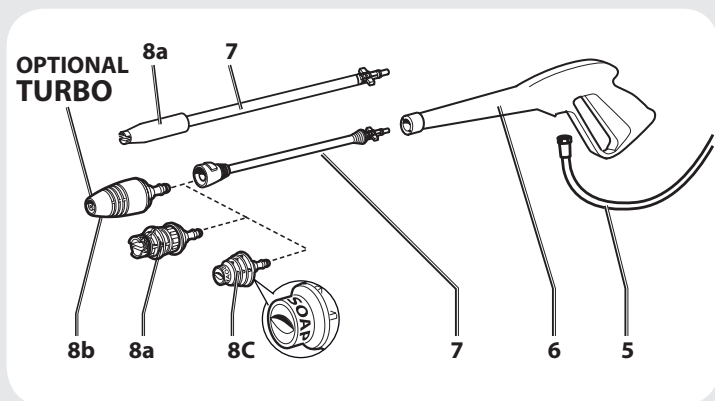
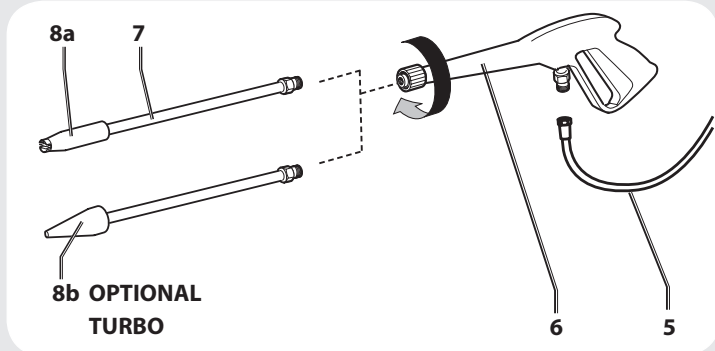
- IT • DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
- EN • DESCRIPTION OF THE MACHINE
- FR • DESCRIPTION DU L'APPAREIL
- DE • BESCHREIBUNG DES GERÄTS
- ES • PROSPECTO DEL APARATO
- NL • TOESTEL UITZICHT
- PT • COMPONENTES DO APARELHO
- CS • STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
- DA • STANDARDUDSTYR
- EL • ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
- ET • STANDARDVARUSTUS
- FI • VAKIOVARUSTEET
- HU • ALAPFELSZERELTSÉG
- LT • STANDARTINĖ ĮRANGA

- LV • STANDARTA APRĪKOJUMS
- MT • BIĊCIET INKLUŽI
- NO • SERIETILBEHØR
- PL • WYPOSAŻENIE SERYJNE
- RU • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ
- SK • ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO
- SL • OBSEG DOBAVE
- SV • UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING
- BG • ОБОРУДВАНЕ
- HR • SERIJSKA OPREMA
- RO • DOTARE STANDARD
- TR • STANDART DONANIM
- UK • СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ



OPTIONAL

IT In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier. **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang. **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado. **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä. **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten. **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang. **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell. **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen. **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο. **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke. **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave. **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky. **TR** Modele bağılı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy. **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией.



Комплектация отличается в зависимости от модели. **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

IT

- 1 Manico
- 2 Interruttore
- 3 Aspirazione del detergente
- 4 Uscita
- 5 Tubo ad alta pressione
- 6 Pistola
- 7 Lancia
- 8a Ugello: alta pressione
- 8b Ugello: turbo
- 8c Ugello: detergente
- 9 Cavo elettrico con spina
- 10 Entrata + filtro
- 11 Spazzola rotante
- 12 Spazzola fissa

EN

- 1 Handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Detergent suction
- 4 Water outlet
- 5 High pressure hose
- 6 Gun
- 7 Lance
- 8a Nozzle
- 8b Turbo nozzle
- 8c Detergent nozzle
- 9 Electric cable
- 10 Water inlet + filter
- 11 Rotating brush
- 12 Fixed brush

FR

- 1 Manche
- 2 Interrupteur
- 3 Aspiration du détergent
- 4 Sortie H.P.
- 5 Flexible haute pression
- 6 Pistolet
- 7 Lance
- 8a Buse
- 8b Buse Turbo
- 8c Buse du détergent
- 9 Cable électrique avec prise
- 10 Entrée d'eau + filtre
- 11 Brosse rotative
- 12 Brosse

DE

- 1 Griff

- 2 Ein-Ausschalter
- 3 Ansaugen des Reinigungsmittels
- 4 Auslauf
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Pistole
- 7 Lanze
- 8a Düse
- 8b Düse Turbo
- 8c Düse des Reinigungsmittels
- 9 Anschlusskabel mit Stecker
- 10 Einlauf + Filter
- 11 Rotierende Bürste
- 12 Feste Bürste

ES

- 1 Mango
- 2 Interruptor
- 3 Aspiración del detergente
- 4 Salida
- 5 Manguera de alta presión
- 6 Pistola
- 7 Lanza
- 8a Boquilla
- 8b Boquilla Turbo
- 8c Boquilla
- 9 Cable eléctrico con enchufe
- 10 Entrada + filtro
- 11 Cepillo de Rotary
- 12 Cepillo

NL

- 1 Handvat
- 2 AAN/UIT schakelaar
- 3 Schoonmaakmiddel aanzuiging
- 4 Wateruitgang
- 5 Hogedrukslang
- 6 Pistool
- 7 Lans
- 8a Spuitdop
- 8b Turbo Spuitdop
- 8c Schoonmaakmiddel Spuitdop
- 9 Elektrische kabel
- 10 Wateringang + filter
- 11 Roterende borstel
- 12 Vaste borstel

PT

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Aspiração do detergente

- 4 Saida
- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8a Bico injector
- 8b Bico injector Turbo
- 8c Bico injector do detergente
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro
- 11 Escova giratória
- 12 Escova fixa

CS

- 1 Rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Nasávání mycího prostředku
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Trubka
- 8a Tryska
- 8b Výkonná tryska Turbo
- 8c tryska mycího
- 9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr
- 11 Rotační kartáč
- 12 Pevný kartáč

DA

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknop
- 3 Bruk av vaskemiddel
- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol
- 7 Lanse
- 8a Dyser
- 8b Dyser Turbo
- 8c Dyser til rengøringsmiddel
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter
- 11 Roterende børste
- 12 Børste

EL

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης
- 3 Απαρροφήση του απορρυπαντικού
- 4 Εξοδος

- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8a Ακροφυσίου
- 8b Ακροφυσίου Turbo
- 8c ακροφυσίου του απορρυπαντικού
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
- 10 Είσοδος + φίλτρο
- 11 Περιστρεφόμενη βούρτσα
- 12 Σταθερή βούρτσα

ET

- 1 käepide
- 2 Lüliti
- 3 Pesuvahendi imemine
- 4 Väljalase
- 5 Kõrgsurve voolik
- 6 Veepüstol
- 7 Püstitoru pikendus
- 8a Pihusti otsik
- 8b Pihusti otsik, TURBO
- 8c Pihusti otsik, Pesuvahendi
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter
- 11 Pöörlev hari
- 12 Fikseeritud hari

FI

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin
- 3 Puhdistusainehden imeminen
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku
- 6 Pesukahva
- 7 Pesupistoolin varsi - suihkuputki
- 8a Suutinsarja
- 8b Suutinsarja Turbo
- 8c Suutinsarja varten Puhdistusainehden
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin
- 11 Pyörivä harja
- 12 Kiinteä harja

HU

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 A mosószer felszívása
- 4 Kímenet
- 5 Nagynyomású tömlő

- 6 Pisztoły
- 7 Lándzsa, Toldócső
- 8a Fúvóka locsoló
- 8b TURBO Forgó szennymaró fúvóka
- 8c Fúvóka mosószer
- 9 Elektromos vezeték villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő
- 11 Forgó kefe
- 12 Fix kefe

LT

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Valymo priemonės įpylimas
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštuvas
- 7 Tiesus antgalis - Strypas
- 8a Purškimo purkštukas
- 8b Purškimo purkštukas Turbo
- 8c Purškimo purkštukas, valymo priemonės detergentams
- 9 Elektros laidas su kištuku
- 10 Vandens įleidimo anga + filtras
- 11 Sukamasis šepetys
- 12 Fiksuotas šepetys

LV

- 1 Rokturis
- 2 Slēdzis
- 3 Mazgāšanas līdzekļa iesūkšana
- 4 Izplūdes atvere
- 5 Augstspiediena šļūtene
- 6 Pistole
- 7 Stobrs
- 8a Uzgalis smidzinātājs
- 8b Uzgalis smidzinātājs Turbo
- 8c Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu
- 9 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10 Ievade ar filtru
- 11 Rotējošā suka
- 12 Fiksētā suka

MT

- 1 Manku
- 2 Swiċċ
- 3 Sakxin tad-deterġent
- 4 Il-barra
- 5 Pajp ta' pressjoni għolja

- 6 Gan ta' l-ilma
- 7 Estensjoni Lancia
- 8a žennuna
- 8b žennuna Turbo
- 8c žennuna Deterġenti
- 9 Kejbil tad-dawl bil-plakka
- 10 Il-ġewwa + il-filter
- 11 Rotatrici xkupilji ħasil
- 12 Xkupilji ħasil

NO

- 1 Håndtak
- 2 AV/PÅ-bryter
- 3 Bruk av vaskemiddel
- 4 Vannuttak
- 5 Trykkslange
- 6 Pistol
- 7 Rengjøringslanse
- 8a Sprøytedyse
- 8b Turbo-sprøytedyse
- 8c Sprøytedyse av vaskemiddel
- 9 Elektrisk kabel med stikkontakt
- 10 Vanninntak + filter
- 11 Roterende børste
- 12 Standardbørste

PL

- 1 Uchwyt
- 2 Wylłącznik
- 3 Zасыsanie środka myjącego
- 4 Wylot
- 5 Wąż wysokociśnieniowy
- 6 Pistolet
- 7 Lanca
- 8a dysza rozpylająca
- 8b dysza rozpylająca Turbo
- 8c dysza rozpylająca do płynny detergenty
- 9 Kabel elektryczny z wtyczką
- 10 Wlot + filtr
- 11 Szczotka obrotowa
- 12 Szczotka stała

RU

- 1 Ручка
- 2 Выключатель
- 3 Всасывание мощного средства
- 4 Выход
- 5 Напорный шланг
- 6 Пистолет
- 7 Трубка-рукоятка, Удлинитель

- 8a головка форсунки
- 8b головка форсунки, турбо
- 8c головка форсунки, моющим
- 9 Соединительный кабель с вилкой
- 10 Устройство для заполнения + фильтр
- 11 Вращающаяся щетка
- 12 Фиксированная щетка

SK

- 1 Rukoväť
- 2 Vypínač
- 3 Nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaková hadica
- 6 Pištoľ
- 7 Prúdnica
- 8a Trysku
- 8b Trysku ,Turbo
- 8c Trysku , umývacieho prostriedku
- 9 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
- 10 Prívod + filter
- 11 Rotačná kefa
- 12 Pevná kefa

SL

- 1 Ročaj
- 2 Stikalo
- 3 Vsesavanje čistila
- 4 Izstop
- 5 Visokotlačna cev
- 6 Pištola
- 7 Brizgalka-Cevni podaljsek
- 8a Nastavka pršilni
- 8b Nastavka pršilni Turbo
- 8c Nastavka pršilni za čistilno sredstvo
- 9 Električna vrvica z vtičem
- 10 Vstop + filter
- 11 Vrtljiva krtača
- 12 Fiksna krtača

SV

- 1 handtag
- 2 ON/OFF-knapp
- 3 Insugning av rengöringsmedel
- 4 Uttag (vatten)
- 5 Tryckslang
- 6 Pistol
- 7 Lans
- 8a Huvud Munstycke

- 8b Turbo- Huvud munstycke
- 8c Huvud Munstycke av rengöringsmedel
- 9 Elkabel med stickpropp
- 10 Intag + filter (vatten)
- 11 Roterande borste
- 12 Fast borste

BG

- 1 дръжка
- 2 Прекъсвач
- 3 Засмукване на препаратa
- 4 Изход
- 5 Маркуч за високо налягане
- 6 Ръкохватка
- 7 Струйник
- 8a Накрайник с дюза
- 8b Накрайник с дюза Турбо
- 8c Накрайник с дюза
- 9 Електрически кабел с щепсел
- 10 Вход + филтър
- 11 Въртяща се четка
- 12 Фиксирана четка

HR

- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Usisavanje deterđenta
- 4 Izlaz
- 5 Visokotlačno crijevo
- 6 Pištolj
- 7 Cijev s mlaznicom
- 8a Mlaznica za raspršivanje
- 8b Mlaznica za raspršivanje -Turbo
- 8c Mlaznica za raspršivanje-deterđenta
- 9 Električni kabel s utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Fiksna četka

RO

- 1 Mâner
- 2 Întreprupător
- 3 Aspirarea detergentului
- 4 Ieșire
- 5 Furtun de înaltă presiune
- 6 Pistol
- 7 Lance
- 8a Duză de pulverizare
- 8b Duză de pulverizare turbo
- 8c Duză de pulverizare detergent

9 Cablu electric cu ștecher

10 Intrare + filtruv

11 Perie rotativă

12 Perie fixă

TR

1 Kulp

2 Şalter

3 Deterjan emme

4 Çıkış

5 Yüksek basınçlı boru

6 Tabanca

7 Lans

8a Kafa nozül

8b Kafa nozül - Turbo

8c Kafa nozül - Deterjan

9 Fişli elektrik kablosu

10 Giriş + filtre

11 Döner fırça

12 Sabit fırça

UK

1 Ручка

2 Вимикач

3 Всмоктування миючого засобу

4 Вихід

5 Шланг високого тиску

6 Пістолет

7 Струменева трубка

8a Насадка-розпилювач

8b Насадка-розпилювач - Турбо

8c Насадка-розпилювач, миючого засобу

9 Електрошнур з вилкою

10 Вхід + фільтр

11 Щітка, що обертається

12 Нерухома щітка

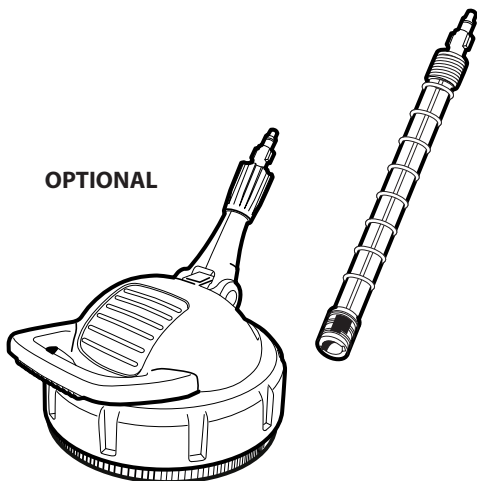
0,6 m/s²

K (uncertainty) 0,5 m/s²

• Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore • Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrāzjonijiet mill-makna lil min juza l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, передавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrații transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач

Patio Cleaner

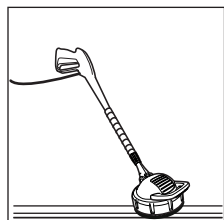
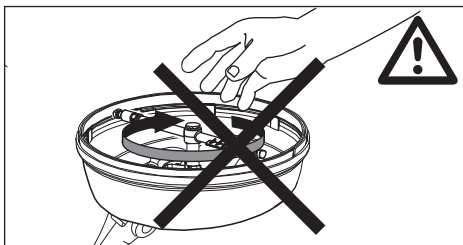
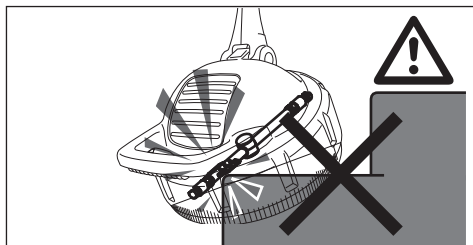
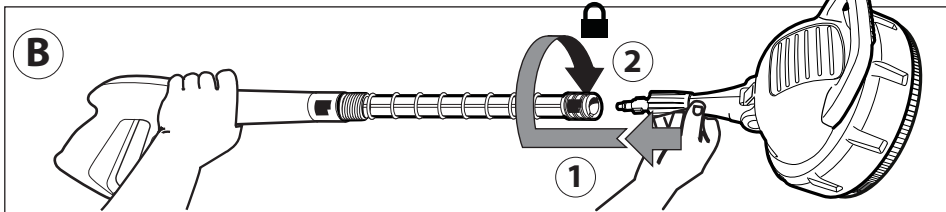
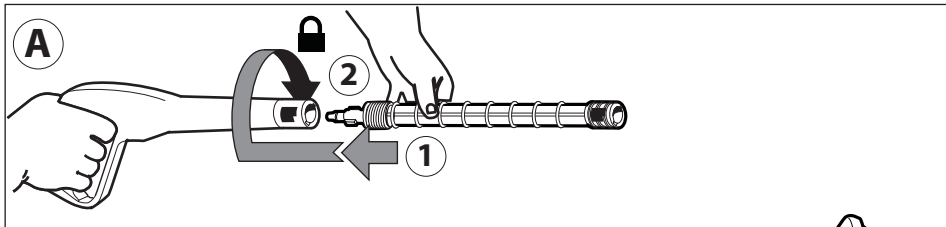
IT ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULITRICI. **EN** PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE ACCESSORY. **FR** ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDiqué POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES. **DE** TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER. **ES** ACCESORIO LAVASUPERFICIES EXTERIORES PARA HIDROLIMPIADORAS. **NL** HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS. **PT** LIMPA-TERRAÇOS PARA MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO. **CS** ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAKÉ ČISTIČÍSTROJE. **DA** UDENDØRS OVERFLADEVASKERTIL TRYKRENSER. **EL** ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΣΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ. **ET** LISASEADMETEGA, KASUTA VA LÏSPINDADE PASEMISEKS. **HU** TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS. **LT** PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LV** AR PALĪGIERĒM UŽ MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU VAR IZMANTOT VIRSMU MAZGĀŠANAI ĀRPUS TELPĀM. **FI** TERASSILISÄLAITE PAINEPESURIIIN. **MT** L-ACCESSORI GHALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA, TISTA' TINTUZA GHALL-HASIL TA' FUQ BARRA WIČĊ. **NO** TILBEHØR TIL HØYTRYKKS VASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE FLATER I YTTERROM. **PL** PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI. **RU** ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРОЧИСТИТЕЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ. **SK** EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE. **SL** TALNI ČISTILEC VISOKOTLAČNI PRIBOR. **SV** YTRENGÖRARE **BG** АКЕССОАРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ. **HR** PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE. **RO** ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFETELOR DIN MEDIUL EXTERN. **TR** PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARİ. **UK** АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ ПОВЕРХОНЬ. **SR** ДОДАТАК ЗА ТЕРАСЕ, ЗА УРЕЂАЈ ЗА ПРАНЈЕ SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM



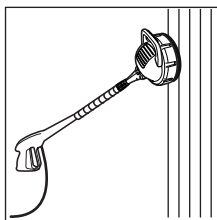
IT ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **EN** WARNING: read the instructions carefully before use. **FR** ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE** ACHTUNG: Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **ES** ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **NL** LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT** ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização. **CS** POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze. **DA** PAS PÅ! læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug. **EL**

PROXH: διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **FI** TÄRKEÄNÄ: lue ohjeet ennen seadme kasutamist läbi. **HU** FIGYELJEN: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **LT** DĖMESIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. **LV** UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgrāmatu. **MT** ATENZIONI: agra sew lustruzzjonijiet qabel l-użu. **NO** ADVARSEL: les bruksanvisningen før bruk. **PL** UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję. **RU** ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **SK** UPOZORNENIE: pred

použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. **SL** POZOR: pred uporabo preberite navodila. **SV** VIKTIGT! läs anvisningarna före användning. **BG** ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба. **TR** PAZNIJA: prije upotrebe pročitajte upute. **RO** ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire. **UK** ДИКАТ: МАКІНАЙ КУЛІАНМАДАН ОНЧЕ КУЛІАНСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. **SR** KULLANIM TALIMATLARINI OKUYUNUZ. **UK** УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **SR** PAZNIJA: pre upotrebe pročitajte uputstva



IT Per superfici orizzontali.
EN For horizontal surfaces.
FR Pour surfaces horizontales.
DE Für waagerechte Oberfläche.
ES Por superficies horizontales.
NL Voor horizontale oppervlakken.
PT Para superficies



IT Per superfici verticali.
EN For vertical surfaces.
FR Pour surfaces verticales.
DE Für senkrechte Oberfläche.
ES Por superficies verticales.
NL Voor verticale oppervlakken.
PT Para superficies verticais.
CS Pro svislé plochy.
DA Til lodrette overflader.

EL Για οριζόντιες επιφάνειες.
ET Horisontaalpindadele.
HU Vaakasuorille pinnoille.
SI Vízszintes felületekhez.
LV Horizontāliem paviršiem.
FI Horizontālām virsmām.
MT Għal uċuh orizzontali.
NO For vannrette overflate.
PL Do powierzchni poziomych.
RU Для горизонтальных поверхностей.
SK Pre horizontálne povrchy.
SL Za vodoravne ploskve.
SV För vågräta ytor.
BG За хоризонтални повърхности.
HR Za horizontalne površine.
RO Pentru suprafețe orizontale.
TR Yatay yüzeyler için.
UK Для горизонтальних поверхонь.
SR Za horizontalne površine.

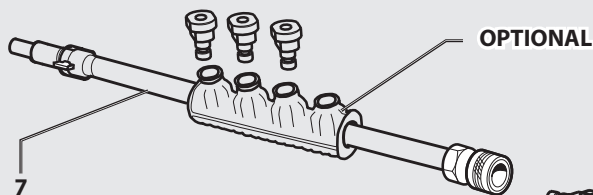
IT Per superfici verticali.
EN For vertical surfaces.
FR Pour surfaces verticales.
DE Für senkrechte Oberfläche.
ES Por superficies verticales.
NL Voor verticale oppervlakken.
PT Para superficies verticais.
CS Pro svislé plochy.
DA Til lodrette overflader.
EL Για κάθετες επιφάνειες.
ET Vertikaalpindadele.
HU Pystysuorille pinnoille.
SI Fügőleges felületekhez.
LV Vertikāliem paviršiem.
FI Vertikālām virsmām.
MT Għal uċuh vertikali.
NO For lodrette overflater.
PL Do powierzchni pionowych.
RU Для вертикальных поверхностей.
SK Pre vertikálne povrchy.
SL Za navpične ploskve.
SV För lodräta ytor.
BG За вертикални повърхности.
HR Za vertikalne površine.
RO Pentru suprafețe verticale.
TR Dikey yüzeyler için.
UK Для вертикальних поверхонь.
SR Za vertikalne površine.

OPTIONAL

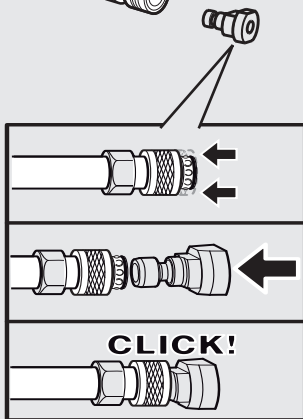
- IT SE PRESENTE
- EN IF PRESENT
- FR SI INCLUSE
- DE WENN VORHANDEN
- ES SI ESTUVIERA PRESENTE
- NL INDIEN AANWEZIG
- PT SE PRESENTE
- CS JE-LI PŘÍTOMNÁ
- DA SÅ FREMT MASKINEN ER FORSYNET DERMED

- EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ
- ET KUI OLEMAS
- FI MIKÄLI VARUSTEENA
- HU KISZERELÉS SZERINT
- LT JEI YRA
- LV JA IR
- MT JEKK PREŻENTI
- NO DERSOM SLIK FINNES
- PL JEŻELI WYSTĘPUJE

- RU ЕСЛИ ЕСТЬ
- SK AK JE K DISPOZÍCII
- SL ČE JE V KOMPLETU
- SV I FÖREKOMMANDE FALL
- BG АКО Е НАЛИЧЕН
- HR NEKI MODEL I
- RO DACĂ ESTE PREZENTĂ
- TR MEVCUT İSE
- UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ



- IT Lancia
- EN Lance
- FR Lance
- DE Lanze
- ES Lanza
- NL Lans
- PT Lança
- CS Tryska
- DA Dyserør
- EL Προέκταση
- ET Otsik
- FI Suutin
- HU Lándzsa
- LT Tiesus antgalis
- LV Stobrs
- MT Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma
- NO Rengjøringslanse
- PL Lanca
- RU Трубка-рукоятка
- SK Prúdnica
- SL Brizgalka
- SV Lans
- BG Струйник
- HR Cijev s mlaznicom
- RO Lance
- TR Lans
- UK Струменева трубка



- IT Ugello
- EN Nozzle
- FR Buse
- DE Düse
- ES Boquilla
- NL Spuitdop nozzle
- PT Bico injector
- CS Rasprskivač sisak
- DA Tud
- EL Ακροφύσια
- ET Tila,
- FI Suutin nokka
- HU fúvóka, kifolyó
- LT antgalis, snapelis
- LV uzgalis, snīpi
- MT żennuna, b'żennuna,
- NO dyse, tut
- PL dysza, wylewka
- RU Форсунка
- SK tryska, výtok
- SL Visokotlačna šoba
- SV Munstycke, pip
- BG Дюза
- HR Mlaznica, izljev, Prskalica
- RO Duza, Teava
- TR Memesi, Emzikli
- UK сопла, носиком

- IT alta pressione
- EN high pressure
- FR haute pression
- DE hoch-druck-Lanze
- ES alta presión
- NL hoge druk
- PT alta pressão
- CS vysokotlaká tryska
- DA højt tryk
- EL υψηλή πίεση
- ET kõrgsurve
- FI korkeaa paine
- HU magas nyomás
- LT aukštas slėgis
- LV augsta spiediena strūkla
- MT pressjoni għolja
- NO høytrykk
- PL wysokie ciśnienie
- RU Высокое давление
- SK visoki tlak
- SL vysokotlaková prúdnica
- SV högt tryck
- BG за високо налягане
- HR mlaznica-visoki tlak
- RO înaltă presiune
- TR yüksek basınç
- UK ВИСОКИЙ ТИСК



OPTIONAL



OPTIONAL



OPTIONAL



OPTIONAL



OPTIONAL



- IT bassa pressione
- EN low pressure
- FR basse pression
- DE nieder-druck-Lanze
- ES baja presión
- NL lage druk
- PT baixa pressão
- CS nízkotlaká tryska
- DA lavt tryk
- EL χαμηλή πίεση
- ET madalsurve
- FI matala paine
- HU alacsony nyomás
- LT žemas slėgis
- LV zema spiediena strūkla
- MT pressjoni baxxa
- NO lavtrykk
- PL niskie ciśnienie
- RU низкое давление
- SK nizki tlak
- SL nízkotlaková prúdnica
- SV lågt tryck
- BG ниско налягане
- HR mlaznica-niski tlak
- RO joasă presiune
- TR alçak basınç
- UK НИЗЬКИЙ ТИСК

- IT aspirazione del detergente
- EN detergent suction
- FR aspiration du détergent
- DE ansaugen des Reinigungsmittels
- ES aspiración del detergente
- NL schoonmaakmiddel aanzuiging
- PT aspiração do detergente
- CS nasávání mycího prostředku
- DA bruk av vaskemiddel
- EL απαρροφήση του απορρυπαντικού
- ET pesuvahendi imemine
- FI puhdistusainehden imeminen
- HU a mosószer felszívása
- LT valymo priemonės įpylimas
- LV mazgāšanas līdzekļa iesūkšana

- MT sakkxin tad-deterġent
- NO bruk av vaskemiddel
- PL zasysanie środka myjącego
- RU всасывание моющего средства
- SK nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky
- SL vsesavanje čistila
- SV insugning av rengöringsmedel
- BG засмукване на препарата
- HR usisavanje deterđenta
- RO aspirarea detergentului
- TR deterjan emme
- UK всмоктування миючого засобу



- IT** DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
- EN** CE DECLARATION OF CONFORMITY
- FR** DECLARATION DE CONFORMITÉ CE
- DE** CE-ERKLÄRUNGSBESCHEINIGUNG
- ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
- NL** CE-VERKLARING
- PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
- CS** CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- DA** CE-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
- EL** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE
- ET** CE-VASTAVUSDEKLARATSIOON
- FI** CE-TODISTUS
- HU** CE-NYILATKOZAT

Lavorwash S.p.A
via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

- IT** Dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina:
- EN** Declares under its responsibility that the machine:
- FR** Atteste sous sa responsabilité que la machine:
- DE** Erklärt unter der eigenen Verantwortung die Maschine:
- ES** Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina
- NL** Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:
- PT** Declara sob própria responsabilidade que a máquina:
- CS** Na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že přístroj:
- DA** Erklærer, under eget ansvar, at maskinen:
- EL** Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:
- ET** Tunnistab, et masin:
- FI** Vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:
- HU** saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban azonosított gép:

- IT** **PRODOTTTO:** IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE
- EN** **PRODUCT:** HIGH PRESSURE CLEANER
- FR** **PRODUIT:** NETTOYEUR HAUTE PRESSION
- DE** **PRODUKT:** HOCHDRUCKREINIGER
- ES** **PRODUCTO:** (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
- NL** **PRODUCT:** HOGEDRUKREINIGER
- PT** **PRODUTO:** LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
- CS** **VÝROBEK:** VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ
- DA** **PRODUKT:** HØJTRYKSENSENER
- EL** **ΠΡΟΪΟΝ:** ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
- ET** **TOODE:** KÕRGSURVEPESUR
- FI** **TUOTE:** KORKEAPAINEPESURI
- HU** **TERMÉK:** NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

- MODELLO-TIPO:**
- MODEL-TYPE:**
- MODELE-TYPE:** **Vertigo**
- MODELL-TYP:** -
- MODELO - TIPO:**
- MODEL - TYPE:** **P80.0554**
- MODELO - TIPO:**
- MODELO-TIPO**
- MODEL-TYPE:**
- MONTELOU-TYΠΟΣ:**
- MUDELI -TÜÜP:**
- MALLI -TYYPPI:**
- MODELL -TÍPUS:**

- IT** è conforme alle direttive CE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN:
- EN** complies with directives EC, and subsequent modifications, and the standards EN:
- FR** est conforme aux directives CE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN:
- DE** entspricht folgenden EG-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen:
- ES** está en conformidad con las directivas CE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN:
- NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen EG en latere wijzigingen daarop en de normen EN:
- PT** está em conformidade com as directrizes EC e bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações.
- CS** Je v souladu se směrnicemi jejich následnými novelizacemi a normami, a jejich následnými novelizacemi.
- DA** Stemmer overens med direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer.
- EL** Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους.
- ET** on vastavuses direktiividega EC, ning järgnevat lisadega ning standarditega EN, ning järgnevat lisadega.
- FI** Malli vastaa direktiivejä EC ja myöhempiä muutoksia sekä standardeja , ja myöhempiä muutoksia:
- HU** megfelel a EC irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN szabványoknak és azok későbbi.

2006/42/EC
2006/95/EC
2004/108/EC
2000/14/EC - 2005/88/EC
2011/65/EC
2014/35/EU from 20-04-2016
2014/30/EU from 20-04-2016

EN 60335-1 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-79 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 62233:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009.
EN 61000-3-3:2013.
EN ISO 12100:2010

LpA 74dB(A)**LwA 89dB(A)****LwA 90dB(A)****1700W
1800W
2100W
2200W
2500W****LpA 78dB(A)****LwA 92dB(A)****LwA 93dB(A)****2400W
2600W
2800W
3100W****K (uncertainty) 1 dB (A)**

- Livello pressione acustica
- Acoustic pressure
- Niveau de pression acoustique
- Schalldruckpegel
- Nivel de ruido
- Geluidsdrumniveau
- Nivel da pressão acústica
- Hladina akustického tlaku
- Akustisk trykknivå
- Στάθμη ηχητικής πίεσης
- Helirõhu tase
- Äänen paineen taso
- Hangnyomás szint

- IT Livello di potenza acustica misurato
- EN Acoustic power measured
- FR Niveau du puissance sonore mesuré
- DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica mesurado
- NL Geluidsdrumniveau LwA gemeten
- PT Nivel de potencia acústica mensurada
- CS Naměřená hladina akustického výkonu
- DA Målt lydeffektniveau
- EL Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Mõõdetud helivõimsuse tase
- FI Mitattu äänitehotaso
- HU Mért hangteljesítmény

- IT Livello di potenza acustica garantito
- EN Acoustic power granted
- FR Niveau du puissance sonore garanti
- DE Garantiertes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica garantido
- NL Geluidsdrumniveau LwA gegarandeerd
- PT Nivel de potencia acústica garantida
- CS Zaručená hladina akustického výkonu
- DA Garanteret lydeffektniveau
- EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Garanteeritud helivõimsuse tase
- FI Taattu äänitehotaso
- HU Garantált hangteljesítmény

- IT 2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.
- EN 2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.
- FR 2000/14/EC: L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.
- DE 2000/14/EC: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.
- ES 2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.
- NL 2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I . Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
- PT 2000/14/EC: O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.
- CS 2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.
- DA 2000/14/EC: Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.
- DE 2000/14/CE: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.
- ET 2000/14/EÜ: aparadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
- FI 2000/14/CE: Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V mukaan I.
- HU 2000/14/EK: A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

IT Portata:	CS Čerpané množství:	360 l/h 1700W - 1800W	500 l/h 3100W
EN Flow rate:	DA Kapacitet:	390 l/h 2500W	510 l/h 2400W - 2600W - 2800W - 3100W
FR Débit:	EL Παρεχόμενη ποσότητα:	400 l/h 2100W - 2200W -2500W	540 l/h 2800W
DE Fördermenge:	ET Juurdevoolu kogus:		
ES Caudal:	FI Syöttömäärä:		
NL Debiet:	HU Szállított mennyiség:		
PT Caudal:			

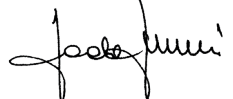
- IT numero di serie a partire da: CS sériovým číslem počínaje od:
 - EN serial number starting from: DA serienummer fra:
 - FR numéro de série à partir de: EL σειριακό αριθμό που ξεκινά από:
 - DE Seriennummer beginnend: ET seerianumber alates:
 - ES número de serie de: FI jonka sarjanumero lähtien numerosta:
 - NL serienummer vanaf: HU alábbi kiinduló sorozatszámmal:
 - PT número de série a partir de:
- 0.000.0000-0000-2021/02-0000

- IT Il fascicolo tecnico si trova presso
- EN Technical booklet at
- FR Dossier technique auprès de:
- DE Die technische Aktenbündel befindet sich bei
- ES El manual técnico se encuentra en:
- NL Technisch dossier bij:
- PT Processo técnico em:
- CS Technická dokumentace se nachází ve firmě
- DA Det tekniske dossier findes hos
- EL Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό
- ET Tehnilise dokumentatsiooni saab adressilt:
- FI Tiedoston tekninen kaiken:
- HU A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél található, címe

Lavorwash S.p.A
via J.F.Kennedy, 12
46020 Pegognaga
(MN) – Italy

- IT Direttore generale
- EN General manager
- FR Directeur général
- DE Generaldirektor
- ES Director general
- NL Algemeen directeur
- PT Director geral
- CS Generální ředitel
- DA Generaldirektor
- EL Γενικός Διευθυντής
- ET Peadirektor
- FI Toimitusjohtaja
- HU Vezérigazgató

Pegognaga 2021/01/14



Paolo Bucchi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)



- LT** CE ATITIKTIES DEKLARACIJA
- LV** CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
- MT** ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE
- NO** CE KONFORMITETS ERKLÆRING
- PL** CE DEKLARACIJA ZGODNOŚCI
- RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ CE
- SK** CE-VYHLÁSENIE O ZHODE
- SL** CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- SV** FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE
- BG** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
- HR** CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- RO** DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
- TR** CE BEYANI UYGUNLUK BELGESİ
- UK** CE-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ

Lavorwash S.p.A
via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

- LT** Pareiškia, prisiimdama visą atsakomybę, kad mašina:
- LV** paziņo, ka mašina:
- MT** Tiddikjara li l-makna
- NO** forsikrer under eget ansvar at maskinen:
- PL** Oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie:
- RU** заявляет под свою ответственность, что:
- SK** Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:
- SL** Izjavlja pod lastno odgovornostjo, da je naprava
- SV** Förklarar nedan sitt ansvar för att maskinen:
- BG** Декларира на своя отговорност, че апаратът:
- HR** Izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj:
- RO** Declară pe propria răspundere că mașina:
- TR** Kendi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin:
- UK** Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

- LT** **PRODUKTAS:** AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA
- LV** **PRODUKTS:** MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU
- MT** **PRODOTT:** WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA
- NO** **PRODUKT:** HØYTRYKKS VASKER
- PL** **PRODUKT:** MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA
- RU** **АППАРАТ:** ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
- SK** **PRODUKT:** VYSOKOTLAKOVÝ UMYVACÍ STROJ
- SL** **PROIZVOD:** VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT
- SV** **PRODUKT:** HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN
- BG** **ПРОДУКТ:** ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ
- HR** **PROIZVOD:** VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ
- RO** **PRODUSUL:** MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE
- TR** **ÜRÜN:** YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ
- UK** **Produkt:** ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ

- MODELIO - TIPAS:**
 - MODELA - TIPS:**
 - MUDELL-TIP:**
 - MODELL TYPE:**
 - MODEL-TYPU**
 - МОДЕЛЬ-ТИП:**
 - MODEL- TYP:**
 - MODEL-VRSTE:**
 - MODELL-TYP:**
 - МОДЕЛ-ТИП:**
 - MODEL-TIP:**
 - MODELUL-TIP:**
 - MODEL-TİPİ:**
 - MODEL- TYP**
- Vertigo**
-
- P80.0554**

- LT** atitinka direktyvas EC ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus.
- LV** atbilst direktīvām EC un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākajiem labojumiem.
- MT** F' konformità mad-direttivi EC u modifikazzjonijiet u standards EN u modifikazzjonijiet.
- NO** er i overensstemmelse med direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer.
- PL** jest zgodny z dyrektywami EC i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami.
- RU** соответствует требованиям директив EC и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций.
- SK** odpovídá směrnicím následným změnám EC, a také normám EN.
- SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi, in z njihovimi kasnejšimi spremembami.
- SV** Överensstämmer med direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar.
- BG** Съответства на директиви EC и на последващите ги изменения и на стандартите EN и на последващите ги изменения.
- HR** je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima, njihovim naknadnim modifikacijama.
- RO** este conformă cu directivele EC și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive EN.
- TR** Direktiflerine ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduunu beyan eder.
- UK** відповідає смєрницям EC нєслєднєм змєнєм, а тєкє нормєм EN инклюдивє пєфолджє аєдрингє.

2006/42/EC
2006/95/EC
2004/108/EC
2000/14/EC - 2005/88/EC
2011/65/EC
2014/35/EU from 20-04-2016
2014/30/EU from 20-04-2016

EN 60335-1 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-79 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 62233:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009.
EN 61000-3-3:2013.
EN ISO 12100:2010

LpA 74dB(A)**LwA 89dB(A)****LwA 90dB(A)****1700W
1800W
2100W
2200W
2500W****LpA 78dB(A)****LwA 92dB(A)****LwA 93dB(A)****2400W
2600W
2800W
3100W****K (uncertainty) 1 dB (A)**

- Akustinis slėgis **LT** Išmatuotas garso galios lygis
- Akustiskais spiediens **LV** Skaņas līmeņa jauda mērita
- Livell ta' pressjoni akustika **MT** Il-livell ta' qawwa ta' foss imkejjel
- Akustisk trykknivå **NO** Lydeffekt, målt
- Poziom ciśnienia akustycznego **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej
- Уровень звукового давления **RU** Акустическая измеренная мощность
- Úroveň akustického tlaku **SK** Naměřená hladina akustického výkonu
- Stopnja zvočnega hrupa **SL** Izmerjen nivo zvočne moči
- Akustisk trycknivå **SV** Uppmätt ljudeffektivit
- Акустично налягане **BG** Измерено ниво на мощността на звука
- Razina akustičnog pritiska **HR** Izmjerena razina zvučne snage
- Nivel presiune acustică **RO** Nivelul de putere acustică măsurată
- Ses basıncı seviyesi **TR** Ölçülen akustik güç seviyesi
- Акустичний тиск **UK** Упм'ятт лудеефективн'а
- LT** Garantuotas garso galios lygis
- LV** Garantēta skaņas līmeņa jauda
- MT** Il-livell ta' qawwa ta' foss imkejjel
- NO** Lydeffekt, garantert
- PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej
- RU** Акустическая мощность предоставлено
- SK** Zaručená hladina akustického výkonu
- SL** Zagotovljen nivo zvočne moči
- SV** Garanterad ljudeffektivit
- BG** Гарантирано ниво на мощността на звука
- HR** Zajamčena razina zvučne snage
- RO** Nivelul de putere acustică garantat
- TR** Garanti edilen akustik güç seviyesi
- UK** Гарантований рівень звукової потужності

- LT** 2000/14/EC: Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.
- LV** 2000/14/EC: Ierīce ir noteikta pielikuma I n°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT** 2000/14/EC: Apparatt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V
- NO** 2000/14/EC: Støytstlippi i miljøet fra utstyr til utendørs bruk: Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
- PL** 2000/14/EC: Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I. Procedura określenia zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU** 2000/14/EC: устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK** 2000/14/EC: Prístroj je definovaný č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
- SL** 2000/14/EC: aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV** 2000/14/EC: Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedure för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG** 2000/14/EC: Уредът е описан в №27 на приложението I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR** 2000/14/EC: aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO** 2000/14/EC: Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definitei in anexa V.
- TR** 2000/14/EC: Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.
- UK** Директива 2000/14/EC: Устакування точно зазначене за №27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

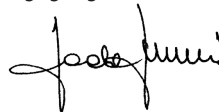
- | | | | |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| LT Debitas: | SL Pretok: | 360 l/h 1700W - 1800W | 500 l/h 3100W |
| LV Sūkņējama šķidrums daudzums: | SV Matningsmängd: | | |
| MT Flow rate: | BG Количество на подаване: | 390 l/h 2500W | 510 l/h 2400W - 2600W - 2800W - 3100W |
| NO Transportmengde: | HR Protočna količina: | | |
| PL Przepływ: | RO Debit: | 400 l/h 2100W - 2200W - 2500W | 540 l/h 2800W |
| RU Производительность: | TR Besleme miktarı: | | |
| SK Dopravené množstvo: | UK Об'єм подачі: | | |

- LT** serijos numeris nuo:
 - LV** sērijas numurs no:
 - MT** numru tas-serje minn:
 - NO** serienummer fra:
 - PL** numerze fabrycznym począwszy od:
 - RU** ачиная с серийного номера:
 - SK** sériovým číslom počínajúc od:
 - SL** serijsko številko od:
 - SV** serienumret från:
 - BG** серийен номер от:
 - TR** seri numarası:
 - UK** серійний номер від:
- 0.000.0000-0000-2021/02-0000

- LT** Techninė knygelė turi
- LV** Tehniskās datu lapas atrodas pie
- MT** Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju
- NO** File techniqe fra:
- PL** Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie
- RU** Технические брошюры на
- SK** Technická dokumentace se nachází ve firmě
- SL** Tehnični akti so pri podjetju
- SV** Technisch dossier bij:
- BG** Техническата книжка е на разположение в офиса на
- HR** Tehnički akti nalaze se pri poduzeću
- RO** Dosarul tehnic e tinut in
- TR** Teknik fasikül
- UK** Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства

Lavorwash S.p.A
via J.F.Kennedy, 12
46020 Pegognaga
(MN) - Italy

- LT** Vezėrigzgatō
- LV** Ģenerāldirektors
- MT** General Manager
- NO** Administrerende direktør
- PL** Dyrektor główny
- RU** Генеральный директор
- SK** generální ředitel
- SL** Glavni direktor
- SV** Algemeen Directeur
- BG** Генерален директор
- HR** Generalni direktor
- RO** Director general
- TR** Genel Müdür
- UK** Verktällande direktör

Pegognaga 2021/01/14


Paolo Bucchi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

